

32001D0079

30.1.2001

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 27/4

**ROZHODNUTIE RADY**  
**z 22. januára 2001,**  
**ktorým sa zriaďuje Vojenský výbor Európskej únie**

(2001/79/SZBP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii a najmä na jej článok 28 odsek 1,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva a najmä na jej článok 207,

s odkazom na článok 25 Zmluvy o Európskej únii,

keďže:

- (1) v rámci posilňovania spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky a najmä spoločnej európskej politiky v oblasti bezpečnosti a obrany ustanovenej v článku 17 Zmluvy o Európskej únii dosiahla Európska Rada na svojom zasadnutí v Nice od 7. do 11. decembra 2000 dohodu o zriadení Vojenského výboru Európskej únie a vymedzila jeho poslanie a funkcie vrátane poslanca a funkcií jeho predsedu;
- (2) podľa usmernení Európskej rady by mal byť tento výbor pripravený začať svoju činnosť,

ROZHODLA TAKTO:

*Článok 1*

Zriaďuje sa Vojenský výbor Európskej únie (VVEÚ) (ďalej len „výbor“) zložený z náčelníkov generálnych štábov členských štátov zastúpených ich vojenskými zástupcami.

Schádza sa na úrovni náčelníkov generálnych štábov, kedykoľvek je to potrebné.

*Článok 2*

Poslanie a funkcie výboru sú definované v prílohe IV k správe predsedníctva schválenej na zasadnutí Európskej rady v Nice, ktorá je obsiahnutá v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

*Článok 3*

1. Predsedu výboru (ďalej len „predseda“) vymenúva Rada na odporúčanie výboru zasadajúceho na úrovni náčelníkov generálnych štábov.

2. Funkčné obdobie predsedu je trojročné, pokiaľ Rada nerozhodne inak. Jeho poslanie a funkcie sú takisto definované v uvedenej prílohe.

*Článok 4*

Toto rozhodnutie nadobudne účinnosť dňom jeho prijatia.

*Článok 5*

1. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 3 odseku 1, toto rozhodnutie sa uplatňuje od dátumu, ku ktorému bude vymenovaný prvý predseda, najneskôr od dátumu uplatňovania rozhodnutia o zriadení Vojenského štábu Európskej únie <sup>(1)</sup> a v zásade pred koncom júna 2001.

2. Dočasný vojenský orgán ustanovený rozhodnutím 2000/144/SZBP <sup>(2)</sup> bude naďalej plniť svoje úlohy až do dátumu, od ktorého sa začne uplatňovať toto rozhodnutie.

*Článok 6*

Toto rozhodnutie bude uverejnené v úradnom vestníku.

V Bruseli 22. januára 2001

Za Radu

predsedníčka

A. LINDH

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady 2001/80/SZBP ( Ú. v. ES L 27, 30.1.2001, s. 7).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady 2001/144/SZBP zo 14. februára 2000 o zriadení Dočasného vojenského orgánu (Ú. v. ES L 49, 22.2.2000, s. 2).

## PRÍLOHA

## VOJENSKÝ VÝBOR EURÓPSKEJ ÚNIE (VVEÚ)

## 1. Úvod

Európska Rada sa na zasadaní v Helsinkách rozhodla zriadiť v rámci Rady nové stále politické a vojenské orgány, ktoré by umožnili Európskej únii v plnom rozsahu prevziať zodpovednosť za predchádzanie konfliktom a za úlohy riešenia kríz definované v Zmluve o Európskej únii, tzv. petersberské úlohy.

Ako sa uvádza v správe zo zasadania v Helsinkách, Vojenský výbor Európskej únie (VVEÚ), „zriadený v rámci Rady“, pozostáva z náčelníkov generálnych štábov zastúpených svojimi vojenskými zástupcami (Milreps). Vojenský výbor Európskej únie sa schádza na úrovni náčelníkov generálnych štábov, kedykoľvek je to potrebné. Tento výbor zabezpečuje poradenstvo vo vojenských otázkach a podáva odporúčania Politickému a bezpečnostnému výboru (PBV) a taktiež z vojenského hľadiska riadi Vojenský štáb Európskej únie (VŠEÚ). Predseda Vojenského výboru Európskej únie sa zúčastňuje na zasadaniach Rady, ak majú byť prijaté rozhodnutia s obrannými dôsledkami.

Vojenský výbor Európskej únie je najvyšší vojenský orgán zriadený v rámci Rady.

Na tento účel je pôsobnosť Vojenského výboru Európskej únie stanovená takto:

## 2. Poslanie

Vojenský výbor Európskej únie zodpovedá za poskytovanie vojenského poradenstva a odporúčaní Politickému a bezpečnostnému výboru vo všetkých vojenských záležitostiach v rámci Európskej únie. Zabezpečuje vojenské riadenie všetkých vojenských činností v rámci Európskej únie.

## 3. Funkcie

Je zdrojom vojenského poradenstva na základe konsenzu.

Je fórom pre vojenské konzultácie a spoluprácu medzi členskými štátmi Európskej únie v oblasti predchádzania konfliktom a riešenia kríz.

Poskytuje vojenské poradenstvo a podáva odporúčania pre Politický a bezpečnostný výbor buď na jeho žiadosť, alebo z vlastnej iniciatívy v súlade s usmerneniami poskytovanými Politickým a bezpečnostným výborom, najmä s ohľadom na:

- vývoj celkovej koncepcie riešenia kríz z vojenského hľadiska,
- vojenské aspekty politického riadenia a strategického zamerania operácií a situácií spojených s riešením kríz,
- posúdenie rizika potenciálnych kríz,
- vojenský rozmer krízových situácií a ich dôsledkov najmä počas jej následného zvládnutia; na tento účel obdrží dokumenty zo situačného strediska,
- vypracovanie, posúdenie a preskúmanie cieľov spôsobilosti v súlade s dohodnutými postupmi,
- vojenské vzťahy Európskej únie s európskymi členmi NATO, ktorí nie sú členmi EÚ, s ďalšími kandidátmi na prístupenie k EÚ, inými štátmi a inými organizáciami vrátane NATO,
- finančný odhad nákladov na operácie a cvičenia.

## a) V situáciách riešenia kríz

Na žiadosť Politického a bezpečnostného výboru vydáva iniciačnú smernicu pre generálneho riaditeľa Vojenského štábu Európskej únie na vypracovanie a predloženie strategických vojenských riešení.

Vyhodnocuje strategické vojenské riešenia vytvorené Vojenským štábom Európskej únie a odovzdáva ich Politickému a bezpečnostnému výboru spolu so svojím hodnotením a vojenskými odporúčaniami.

Na základe vojenského riešenia zvoleného Radou schvaľuje iniciačnú plánovaciu smernicu pre operačného veliteľa.

Na základe hodnotenia Vojenského štábu Európskej únie poskytuje poradenstvo a odporúčania Politickému a bezpečnostnému výboru:

- o koncepcii operácií (Conops) vypracovanej operačným veliteľom,
- o návrhu operačného plánu (OPLAN) vypracovaného operačným veliteľom.

Poskytuje poradenstvo Politickému a bezpečnostnému výboru ohľadne možnosti ukončenia operácie.

## b) Počas operácie

Vojenský výbor Európskej únie dohliada na správne vykonávanie vojenských operácií pod velením operačného veliteľa.

Členovia Vojenského výboru Európskej únie zasadať alebo sú zastúpení vo Výbore prispievateľov.

#### 4. Predseda Vojenského výboru Európskej únie

Vojenský výbor Európskej únie má stáleho predsedu, ktorého povinnosti sú opísané nižšie.

Predseda Vojenského výboru Európskej únie je vymenovaný štvorhviezdičkový dôstojník, najlepšie bývalý náčelník generálneho štábu niektorého členského štátu EÚ.

Je vyberaný náčelníkmi generálnych štábov členských štátov podľa schváleného postupu a menovaný Radou na odporúčanie Vojenského výboru Európskej únie zasadajúceho na úrovni náčelníkov generálnych štábov.

Jeho funkčné obdobie je v zásade tri roky okrem výnimočných prípadov.

Jeho právomoc je odvodená od Vojenského výboru Európskej únie, ktorému je zodpovedný. Predseda Vojenského výboru Európskej únie má medzinárodnú pôsobnosť a podľa potreby zastupuje Vojenský výbor Európskej únie v Politickom a bezpečnostnom výbore a v Rade.

Ako predseda Vojenského výboru Európskej únie:

- predsedá schôdzkam Vojenského výboru Európskej únie na úrovni vojenských zástupcov (Milreps) a náčelníkov generálnych štábov,
- je hovorcem Vojenského výboru Európskej únie a ako taký:
  - sa podľa potreby zúčastňuje na činnosti Politického a bezpečnostného výboru, pričom má právo prispievať do diskusií a zúčastňovať sa na zasadaniach Rady pri prijímaní rozhodnutí s obrannými dôsledkami, a
  - vykonáva funkciu vojenského poradcu generálneho tajomníka/vysokého splnomocnenca vo všetkých vojenských záležitostiach najmä pri zabezpečovaní súladu so štruktúrou riešenia kríz EÚ,
- riadi prácu Vojenského výboru Európskej únie nestranne a v duchu konsenzu,
- koná v mene Vojenského výboru Európskej únie pri vydávaní smerníc a poskytovaní poradenstva generálnemu riaditeľovi Vojenského štábu Európskej únie,
- koná ako hlavný styčný dôstojník s operačným veliteľom v priebehu vojenských operácií EÚ,
- udržiava spojenie s predsedníctvom pri vývoji a vykonávaní pracovného programu.

Predsedovi Vojenského výboru Európskej únie je nápomocný jeho osobný štáb a Vojenský štáb Európskej únie, najmä pokiaľ ide o administratívnu podporu v rámci generálneho sekretariátu Rady.

V prípade neprítomnosti je predseda Vojenského výboru Európskej únie zastupovaný jednou z týchto osôb:

- stálym podpredsedom Vojenského výboru Európskej únie, ak je rozhodnuté túto funkciu vytvoriť a obsadiť,
- zástupcom predsedníctva alebo
- služobne najstarším členom.

#### 5. Rôzne

Vzťahy, ktoré majú byť vytvorené medzi Vojenským výborom Európskej únie a vojenskými orgánmi NATO, sú definované v dokumente o trvalých dojednaniach medzi EÚ a NATO. Vzťahy medzi Vojenským výborom Európskej únie a európskymi členmi NATO, ktorí nie sú členmi EÚ, a ostatnými krajinami, ktoré sú kandidátmi na pristúpenie k EÚ, sú vymedzené v dokumente o vzťahoch EÚ s tretími krajinami.

Vojenský výbor Európskej únie je v prípade potreby podporovaný vojenskou pracovnou skupinou (EUMCWG), Vojenským štábom Európskej únie a ďalšími oddeleniami a útvarmi.